

### 第3章 2016年8～9月ソムB全戸調査報告

柳澤雅之・小川有子・藤倉哲郎

#### 1. 概要

2016年8月30日から9月5日にかけて、Xóm B集落のすべての世帯を対象とした社会経済調査（全戸調査、悉皆調査）が実施された。

日本参加者は柳澤雅之、小川有子、藤倉哲郎、富塚あや子、古橋牧子、鷺澤拓也、西野範子、菊池ファム・ガンであった。ベトナム側からは Võ Minh Vũ 氏（ベトナム国家大学ハノイ校人文社会科学大学日本研究学科・専任教員）及び同学科学生（約20人）が参加した。また Đỗ Kiên 氏、Vương Thúy An 氏、Nguyễn Minh Thắng 氏（ベトナム学・科学発展研究所）が同行した。

今回の全戸調査にあたっては、2015年12月の予備調査にて入手した Xóm B の労働力調査世帯別個票にもとづき、184世帯を調査予定世帯として準備した。実際に調査ができた世帯は155世帯。主な居住地が国道10号線沿いにあるなど、Xóm B 在住ではないとみられる世帯がいくつかみられ調査できなかった。調査対象155世帯の Xóm B 在住世帯員数は計531名であり、加えて学業・出稼ぎなどでの一時村外在住の世帯員は29名。なお、2010年全戸調査では、調査対象世帯は176世帯、世帯員数613人であった。また、2017年9月補足調査時点の Thành Lợi 社人民委員会が把握している Xóm B 人口は196世帯686人（男性333人、女性353人）である。全戸調査と並行し、柳澤が戸主の両親や兄弟など人間関係について Xóm 長より聞き取り調査を行った。

調査期間中の9月4日と5日、藤倉、富塚、古橋の3名が、1997年に撮影された定点観測写真（通称、360度写真）と同地点での写真撮影を実施した。合計29地点のうち、Chợ Gạo 市場から合作社への道上および合作社より北の計17地点を撮影し、残りを翌年撮影とした。

2016年の Xóm B 全戸調査結果については、過去4回の調査結果およびいくつかの年の戸籍情報と統合した Xóm B データベースの構築を2019年度より開始し<sup>1</sup>、同年度中に、個人属性データについて基本的な作業を完了した。このデータベース構築による成果は下記のとおりである。

- 藤倉哲郎、柳澤雅之、小川有子（2020）「長期村落調査データを用いたベトナム紅河デルタ農村における人口変動の基礎的分析」『愛知県立大学大学院国際文化研究科論集』愛知県立大学大学院国際文化研究科、第21号、pp.173-187。

---

<sup>1</sup> このデータベースは「グローバル化・都市化時代のベトナム農村研究手法の再構築」（研究代表者：藤倉哲郎）京都大学東南アジア地域研究研究所 共同利用・共同研究拠点「地域情報資源の共有化と相関型地域研究の推進拠点」2019年度共同研究ユニットの成果物である。

- FUJIKURA Tetsuro, OGAWA Yuko, YANAGISAWA Masayuki (2020) *Bach Coc Database Ver4.0*. (現在、当該村落調査関係者以外には非公開である。)
- 藤倉哲郎 (2022) 「ベトナム紅河デルタ農村における人口再生産と人々の移動の背景：長期村落データベースによる分析」『愛知県立大学大学院国際文化研究科論集』愛知県立大学大学院国際文化研究科、第 23 号、pp. 145-162。

## 2. 調査過程

今回の Xóm B 全戸調査では、初めてベトナム国家大学ハノイ校人文社会科学大学日本研究学科に協力を仰ぎ、同科学生に調査員として参加してもらう方式をとった。2 年生 4 名、3 年生 4 名、4 年生 10 名、5 年生 2 名の合計 20 名の参加を得た。

現地に入る前日の 8 月 29 日に大学の会議室で、2010 年に桜井由躬雄教授がベトナムの大学生・大学院生に向けて授業用に作成した資料を基にバココック研究の概要を解説した上で、調査票の確認や調査方法についての説明を行った（小川）。

調査チームは 1 チームあたり学生 2 名＋日越研究メンバー 1 名で構成され、2 名のうち 1 名は記録を担当し、1 名が研究メンバーと共にインタビューを行った。調査チームはそれぞれがその日の夕方から夜にかけて収集データの集計フォーマットへの打ち込み作業を行い、それを電子ファイルで提出した。提出されたデータは研究メンバーが順次確認し、1 つのファイルに統合した（1 つのファイルで作業をする環境がなかったこともあるが、提出ファイルを個別に残せるよう、また変更を順次記録として残せるようファイルは敢えてチームごとに保存した）。予定では 9 月 10 日の午前中まで調査を行い午後にはハノイに戻る予定であったが、調査が順調に進んだため 9 月 5 日で終了し、合作社幹部、関係者などを招いて皆で昼食会を行い、現地での調査を終了した。

調査団は最多時 32 名となったため、滞在場所が 2 か所になる、全員が同じ場所（合作社の集会場）で昼の休憩を取らなくてはならないなど様々な不便もあったが、メンバー全員の協力と合作社幹部・関係者のサポートにより、調査は円滑に実施された。受け入れてくれた合作社と参加してくれた学生たちに改めてここに謝意を示したい。学生諸氏にとってここでの経験が、何らかの学びとなったことを願っている。



ココックタイム合作社で挨拶する学生メンバー



最終日の記念写真

Mã số năm 2015

--	--	--

# PHIẾU THU THẬP Ý KIẾN HỘ GIA ĐÌNH Ở TỈNH NAM ĐỊNH

Họ và tên chủ hộ: .....

Người trả lời phỏng vấn : .....

Người phỏng vấn : .....

Thời gian phỏng vấn : Từ .... giờ .... phút, đến .... giờ .... phút

Ngày ..... tháng ..... năm 2016

Thành viên nhóm phỏng vấn : .....

## Phần I. Thông tin cơ bản

### 1. Các thành viên trong hộ gia đình gồm cả các con tách hộ rồi:

TT	ở chung ○ X	Họ tên	Quan hệ với chủ hộ	Năm sinh	Nơi sinh (trừ đi trường hợp xóm B )	Lấy người đâu	Đang làm gì (gồm cả nơi làm việc) (nếu ở ngoài xóm B thì đang ở đâu)
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							

**Tổng số người ở chung hiện nay là ..... người**

## 2. Tình hình giáo dục và đi bộ đội

Tên	Phổ thông (học lớp máy)	Trường chuyên môn (đào tạo nghề / trung cấp / cao đẳng / đại học)					Đi bộ đội Thời gian/ khi nào
		Thi đại học	Tên Trường / địa điểm	Ngành	Thời gian/ khi nào	Chi phí giáo dục năm 2015 (gồm phí học thêm, ký túc xá, v.v...)	
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					
	/	<input type="checkbox"/> Không thi <input type="checkbox"/> Đã thi					

Cấp I : (a) Trần Lâm (xã Thành Lợi) / (b) Trần Huy Liệu(thị trấn Gôi)

Cấp II : (c) Thành Lợi (xã Thành Lợi) / (d) Trần Đăng Ninh(NĐ)

Cấp III : (e) Nguyễn Đức Thuận (xã Thành Lợi) / (f) Lương Thế Vinh (thị trấn Gôi)

### 3. Đất đai hiện nay

#### 3-1. Đất nông nghiệp hiện nay

	Thời điểm sau dồn điền đổi thửa năm 2013		Thời điểm 12.2015		tăng giảm : có / không
	Số thửa	Diện tích (m <sup>2</sup> )	Số thửa	Diện tích (m <sup>2</sup> )	
1 Đất chuyên trồng lúa					<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không
2 Đất chuyên trồng màu					<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không
3 Đất loại khác					<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không
4 Đất loại khác					<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không

Cộng: \_\_\_\_\_

#### 3-2. Đất trên là đất cho bao nhiêu suất vào năm 1993?

.....suất

#### 3-3. Phần đất ruộng của thành viên gia đình đã tách khẩu giờ ra sao?

.....

#### 3-4. Đất nhà hiện nay

↓ Ghi thông tin 2010

5 Đất thổ cư (đất ở)	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không
6 Đất thổ canh (đất vườn trong nhà)	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không
7 Đất Ao hồ của nhà mình	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không
8 Khác: .....	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/> có ⇒ <b>4</b> <input type="checkbox"/> không

#### 4. Sự tăng giảm đất đai của gia đình (thời điểm 12.2015)

4-1. Đất nông nghiệp hiện nay

	Số thửa	Diện tích (m <sup>2</sup> )	1: Mua 2: Thuê 3: Mượn	4: Bán 5: Cho thuê 6: Cho mượn	Của ai / Cho ai?	Giá cả	Từ năm nào?	Thời gian cam kết thuê mượn
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								

4-2. Lý do tăng giảm đất đai

## Phần II. Kinh tế gia đình

### Trồng trọt

#### A. Lúa

##### 1. Tổng diện tích lúa

Vụ mùa năm 2015  
..... m<sup>2</sup> (.....sào .....thước)

Vụ chiêm năm 2015/16  
.....m<sup>2</sup> (.....sào .....thước)

##### 2. Số lượng thu hoạch:

2-1. Năng suất lúa trên sào

Vụ mùa năm 2015  
..... tạ/sào

Vụ chiêm năm 2015/16  
..... tạ/sào

2-2. Số lượng lúa đã bán đi

..... tạ/vụ

..... tạ/vụ

2-3. Giá lúa một cân

..... đ/kg

..... đ/kg

2-4. Gia đình sử dụng giống lúa loại nào?

Vụ mùa năm 2015

Vụ chiêm năm 2015/16

Bắc Thơm  BC  Tập giao  Khác.....

Bắc Thơm  T10  Khang dân  Khác.....

2-5. Gia đình mua giống lúa ở đâu?

HTX

C/ty giống cây trồng

Tự sản xuất

Chợ Gạo

Nơi khác (Ghi cụ thể) .....

##### 3. Lao động và chi phí sản xuất lúa

3-1. Làm đất

3-1-1. Làm đất bằng gì  Máy của gia đình  Máy thuê  Khác.....

3-1-2. Kinh phí thuê máy để làm đất  
.....đ/sào

3-1-3. Thuê máy ở đâu?  Xóm B  Khác.....

3-1-4. Thuê máy từ năm nào?  
năm.....

3-2. Mạ

3-2-1. Ai gieo mạ?  Lao động gia đình  Người thuê  Khác.....

3-2-2. Kinh phí thuê người  
.....đ/sào

3-2-3. Thuê người ở đâu?  Xóm B  Khác.....

3-2-4. Thuê người từ năm nào?  
năm.....

3-3. Cấy

3-3-1. Cấy lúa bằng gì?

Lao động gia đình

Đổi công

Thuê người

Máy của gia đình

Máy thuê

Khác.....

3-3-2. Kinh phí thuê người/máy  
.....đ/sào

3-3-3. Thuê người/máy ở đâu?  Xóm B  Khác.....

3-3-4. Thuê người/máy từ năm nào?  
năm.....

3-4. Làm cỏ: Ai làm cỏ?  Lao động gia đình  Khác.....

3-5. Thu hoạch

3-5-1. Thu hoạch bằng gì?



Lao động gia đình  Thuê người  Máy của gia đình  Máy thuê  Khác

3-5-2. Kinh phí thuê người/máy .....đ/sào

3-5-3. Thuê người/máy ở đâu?  Xóm B  Khác.....

3-5-4. Thuê người/máy từ năm nào? năm.....

3-6. Xay xát lúa

3-6-1. Xay xát lúa bằng gì  Máy của gia đình  Máy thuê  Khác

3-6-2. Kinh phí thuê máy .....đ/sào

3-6-3. Thuê máy ở đâu?  Xóm B  Khác.....

3-6-4. Thuê máy từ năm nào? năm.....

3-7. Phân bón

3-7-1. Loại phân bón và số lượng

Loại	Số lượng (kg)
NPK (Lâm Thao)	
NPK (Tiến nông 1) bón lót	
NPK (Tiến nông 2) bón thúc	
Kali	
Phân vi sinh (sông Gianh)	
Khác	

3-7-2. Nơi mua phân bón

Hợp tác xã  Ở Chợ Gạo  Nơi khác .....

3-7-3. Số tiền mua phân bón một năm .....đ /năm

3-8. Thuốc trừ sâu

3-8-1. Nơi mua thuốc trừ sâu

Hợp tác xã  Chợ Gạo  Nơi khác.....

3-8-2. Số tiền mua thuốc trừ sâu một năm .....đ /vụ

**B. Rau màu**

**1. Diện tích chuyên trồng màu**

Vụ mùa .....m<sup>2</sup>      Vụ chiêm .....m<sup>2</sup>

**2. Loại rau**

2-1. Loại rau chủ yếu (chiếm bao nhiêu % diện tích)

	Nhiều nhất		Thứ hai		Rau khác
	Loại rau	%	Loại rau	%	Ghi cụ thể
Mùa xuân					
Mùa hè					
Mùa thu					
Mùa đông					

2-2. Gia đình mua giống rau ở đâu?

Tự sản xuất  Công ty giống cây trồng  Chợ Gạo  HTX

Nơi khác .....

### 3. Lao động trồng rau

- 3-1. Ai trong gia đình tham gia việc trồng rau? .....
- 3-2. Tổng thời gian lao động trong một ngày .....tiếng/người
- 3-3. Thuê bao nhiêu người trong một năm? .....người

### 4. Bán rau

- 4-1. Ai trong gia đình đi bán rau ? .....
- 4-2. Tổng thời gian đi bán trung bình mỗi ngày .....tiếng/ngày
- 4-3. Gia đình đi bán rau ở đâu?  
 Tại nhà (cho ai? ..... )  Chợ Gạo  Tp. Nam Định  Nơi khác.....
- 4-4. Số lần đi bán rau trong một tuần? .....lần/tuần

### 5. Doanh thu

- 5-1. Số tiền bán rau một tháng .....đ /tháng
- 5-2. Số tiền lãi do bán rau một năm .....đ /năm

### 6. Phân bón

- 6-1. Loại phân bón và số lượng

Loại	Số lượng (kg)
NPK (Lâm Thao)	
NPK (Tiến nông 1) bón lót	
NPK (Tiến nông 2) bón thúc	
Kali	
Phân vi sinh (sông Gianh)	
Khác	

- 6-2. Gia đình mua phân bón ở đâu?

Hợp tác xã  Chợ Gạo  Nơi khác.....

### 7. Thuốc trừ sâu (bao gồm cả thuốc dưỡng cây)

- 7-1. Nơi mua thuốc trừ sâu

Hợp tác xã  Chợ Gạo  Nơi khác.....

- 7-2. Số tiền mua thuốc trừ sâu một năm là bao nhiêu? .....đ /năm

## C. Khoai tây

### 1. Gia đình có trồng khoai tây không?

Không : Hỏi tiếp ↓  Có : ⇒ 2

- 1-2. Gia đình bỏ trồng khoai tây khoán HTX năm nào? năm .....

- 1-3. Gia đình bỏ trồng khoai tây gia đình năm nào? năm .....

- 1-3. Lý do tại sao gia đình bỏ khoai tây? (có thể chọn được 2 cái trở lên)

Ít lãi / lỗ  Thiếu người làm  Khác.....

### 2. Diện tích trồng khoai tây hiện nay

- 2-1. Vụ nào  Vụ mùa  Vụ đông

2-2. Diện tích ..... m<sup>2</sup>

2-3. Năng suất là bao nhiêu trên sào? .....kg/sào

### 3. Gia đình bán khoai tây như thế nào?

3-1. Số lượng đã bán đi là bao nhiêu? .....kg

3-2. Giá bán là bao nhiêu một cân? .....đ /kg

3-3. Gia đình bán khoai tây ở đâu?

Tại nhà       Chợ Gạo       Hợp tác xã       Nơi khác .....

3-4. Gia đình bán cho ai?

Cho người đi bán buôn ở Thành phố Nam Định       Hợp tác xã

Cho người khác.....

## **D. Lạc**

### 1. Gia đình có trồng lạc không?

Không : Hỏi tiếp ↓

Có : ⇒ 2

1-2. Gia đình bỏ trồng lạc năm nào? năm .....

1-3. Lý do tại sao gia đình bỏ trồng lạc? (có thể chọn được 2 cái trở lên)

Ít lãi / lỗ       Thiếu người làm       Khác.....

### 2. Diện tích trồng lạc hiện nay

2-1. Diện tích ..... m<sup>2</sup>

2-2. Năng suất là bao nhiêu trên sào? .....kg/sào

### 3. Gia đình bán lạc như thế nào?

3-1. Số lượng đã bán đi là bao nhiêu? .....kg

3-2. Giá bán là bao nhiêu một cân? .....đ/kg

3-3. Gia đình bán lạc ở đâu?

Tại nhà       Chợ Gạo       Nơi khác .....

3-4. Gia đình bán cho ai?

Cho người đi bán buôn ở Tp. Nam Định       Cho người khác.....

## **Đ. Trồng trot khác**

### 1. Gia đình có trồng gì để bán?

Hoa quả       Cây cảnh       Khác.....

2. Số tiền lãi một năm .....đ /năm

## **E. Tình hình cơ giới hoá**

### 1. Gia đình có mua các loại máy nào sau đây từ năm 2010 đến 2015 không?

Không ⇒ **F. Nuôi Lợn**      Có:  Máy cày       Máy cấy       Máy gặt lúa

Máy tuốt lúa       Máy xát lúa       Máy khác

1: Số máy: .....      2: Năm mua: .....      3: giá tiền: .....đ

### 2. Gia đình cho thuê máy trên không?

- Không ⇒ **F. Nuôi Lợn**                       Có: Máy nào ..... ⇒ Hỏi tiếp ↓
- 2-1: Gia đình cho thuê bao nhiêu tiền/sào? .....đ/sào
- 2-2: Tổng diện tích cho thuê .....sào/vụ
- 2-3: Tiền lãi một năm .....đ/vụ

## **Chăn nuôi**

### **F. Nuôi lợn**

#### **1. Gia đình hiện có nuôi lợn không?**

Không : Hỏi tiếp ↓

Có : ⇒ **2**

1-2. Gia đình bỏ nuôi lợn năm nào?

năm .....

1-3. Lý do tại sao gia đình bỏ nuôi lợn?

Ít lãi / lỗ

Thiếu người làm

Vì công việc khác

Khác.....

#### **2. Gia đình đang nuôi bao nhiêu con lợn?**

Lợn thịt: ..... con    Lợn nái ..... con    Lợn giống ..... con    Lợn đực ..... con

#### **3. Số tiền bán lợn trong một năm**

..... đ /năm

#### **4. Chi phí(giống, thức ăn, tiêm phòng v.v.) trong một năm** ..... đ /năm

## **G. Nuôi gia cầm**

#### **1. Gia đình đang chăn nuôi bao nhiêu con gia cầm?**

1.1 Gà: .....con

1.2 Vịt: .....con

1.3 Ngan: ..... con

1.4 Khác.....

#### **2. Số tiền bán gia cầm trong một năm**

.....đ /năm

#### **3. Chi phí(giống, thức ăn,v.v.) trong một năm**

.....đ /năm

## **H. Nuôi trâu bò**

#### **1. Gia đình hiện có nuôi trâu bò không?**

Không : Hỏi tiếp ↓

Có : ⇒ **2**

1-2. Gia đình bỏ nuôi trâu bò năm nào?

năm .....

1-3. Lý do tại sao gia đình bỏ nuôi trâu bò?

Ít lãi / lỗ

Thiếu người làm

Vì công việc khác

Khác.....

#### **2. Số trâu bò gia đình đang nuôi:**

Trâu .....con,    Bò .....con

#### **3. Số tiền bán trâu bò trong một năm**

.....đ /năm

#### **4. Chi phí(giống, thức ăn, tiêm phòng v.v.) trong một năm** ..... đ /năm

## **I. Nuôi Cá**

#### **1. Gia đình hiện có nuôi cá không?**

Không ⇒ **J (Phi Nông Nghiệp)**

Có ⇒ **2**

#### **2. Diện tích ao nuôi cá** .....m<sup>2</sup>

- 2-1. Ao nuôi cá là của ai?  Của gia đình  Khác .....
3. Số tiền bán cá trong năm qua .....đ /năm
4. Chi phí(giống, thức ăn, thuốc, v.v.) trong năm qua .....đ /năm

## Phi Nông Nghiệp

### J. Kinh Doanh & dịch vụ

**1. Gia đình có cửa hàng, nhà hàng, dịch vụ, xưởng....v.v. của mình không ?**

- Không ⇒ K(Đi làm Công ăn lương)  Có ⇒ 2

**2. Loại nghề nghiệp** (chú ý: nghề nghiệp làm công ăn lương thì điền vào K)

- Hàng sáo (Đồ gì: .....)
- Giết mổ
- Tiệm ăn uống  Các tiệm chơi (biển, net, v.v...)
- Bán hàng (Đồ gì:.....)
- Cho thuê bàn ghế bát đĩa
- Thợ mộc/xây dựng (tự làm)  Thợ may (tự làm)
- Tiêu thủ công nghiệp (Ghi cụ thể: .....)
- Các dịch vụ ( Sửa chữa các loại xe  Cắt tóc  Xe ôm)
- Dịch vụ khác (Ghi cụ thể:.....)

**3. Làm kinh doanh / dịch vụ / bán hàng ở đâu?**

- Tại nhà  Trong xã  Trong cùng huyện  Tại Tp.Nam Định
- Nơi khác .....

**4. Mua nguyên liệu / sản phẩm để sản xuất / buôn bán ở đâu?**

- Không cần  Tự sản xuất, chế biến tại nhà
- Trong xã  Trong cùng huyện  Tại Tp.Nam Định  Nơi khác.....

**5. Thu nhập** (ghi về mỗi việc)

- 5-1. Doanh thu .....đ / tính theo  năm  tháng  tuần  ngày
- 5-2. Lãi .....đ / tính theo  năm  tháng  tuần  ngày

**6. Thành viên nào của gia đình tham gia kinh doanh / dịch vụ ?**

- 6-1. Người chủ trì .....
- 6-2. Người thường xuyên tham gia (trừ người trên) .....
- 6-3. Người giúp thỉnh thoảng .....

**7. Gia đình có thuê người không ?**

- Có  Không

7-1. Số người thuê ..... người

- 7-2. Thuê người  Hộ hàng  Hàng xóm  Người dân trong xã
- Người ngoài xã .....

7-3. Chi phí thuê (trung bình) .....đ/ người / tính theo  tháng  tuần  ngày

## K: Đi làm công ăn lương

Trong thành viên của gia đình có người đi làm công ăn lương không?

### 1. Việc thường xuyên ( 5 ngày một tuần trở lên)

Tên	Loại việc	Năm Bắt đầu	Thu nhập bình quân	Thường	Thời gian làm việc	Làm thêm giờ	cao điểm làm thêm	Người giới thiệu CV	Đào tạo trước làm	Lý do lựa chọn việc này
			đ / tháng	đ / năm	giờ/ ngày	giờ / tuần	Tháng ~	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (bao lâu): .....	
			đ / tháng	đ / năm	giờ/ ngày	giờ / tuần	Tháng ~	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (ghi rõ): .....	
			đ / tháng	đ / năm	giờ/ ngày	giờ / tuần	Tháng ~	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (ghi rõ): .....	
			đ / tháng	đ / năm	giờ/ ngày	giờ / tuần	Tháng ~	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (ghi rõ): .....	

### 2. Việc không thường xuyên (dưới 5 ngày một tuần)

Tên	Loại việc	Năm Bắt đầu	Thu nhập bình quân	Thời gian làm việc	Số ngày đi làm việc	Có việc đều / ít việc	Người giới thiệu CV	Lý do lựa chọn việc này	Lý do không đi làm thường xuyên
			đ / tháng	giờ/ ngày	ngày/tháng	<input type="checkbox"/> Đều <input type="checkbox"/> Ít	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....		
			đ / tháng	giờ/ ngày	ngày/tháng	<input type="checkbox"/> Đều <input type="checkbox"/> Ít	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....		
			đ / tháng	giờ/ ngày	ngày/tháng	<input type="checkbox"/> Đều <input type="checkbox"/> Ít	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....		
			đ / tháng	giờ/ ngày	ngày/tháng	<input type="checkbox"/> Đều <input type="checkbox"/> Ít	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (là ai?): .....		

## **L: Nguồn thu nhập khác**

### **1. Gia đình có ai được hưởng lương hưu không?**

Có: Hỏi tiếp ↓

Không ⇒ 2

1-1. Số tiền:.....đ /tháng

1-2. Người nhận là ai: .....

1-3. Lý do được hưởng.....

### **2. Gia đình có ai được trợ cấp xã hội không?**

Có: Hỏi tiếp ↓

Không ⇒ 2

2-1. Số tiền:.....đ /tháng

2-2. Người nhận là ai: .....

2-3. Từ cơ quan nào: .....

### **3. Gia đình có nhận tiền chu cấp của thân nhân không?**

Có: Hỏi tiếp ↓

Không ⇒ 3

3-1. Gia đình nhận được bao nhiêu tiền một năm .....đ/năm

3-2. Họ tên người gửi tiền .....

3-3. Quan hệ với chủ hộ .....

3-4. Nơi ở của người gửi .....

3-5. Nghề nghiệp của người gửi .....

### **4. Gia đình phải gửi tiền chu cấp cho ai không?**

Có: Hỏi tiếp ↓

Không ⇒ III (Mức sống gia đình)

4-1. Gia đình phải gửi bao nhiêu tiền một năm .....đ/năm

4-2. Họ tên người nhận tiền .....

4-3. Quan hệ với chủ hộ .....

4-4. Nơi ở của người nhận tiền .....

4-5. Nghề nghiệp của người nhận tiền .....

### **5. Gia đình ông/bà có thu nhập ngoài các thu nhập trên thì xin ghi cụ thể.**

Không ⇒ III (Mức sống gia đình)

Có (Ghi cụ thể, ví dụ: tham gia chương trình hội thảo, v.v...)

.....

## Phần III. Mức sống gia đình

### M. Nhà ở của gia đình

1. Diện tích tầng 1 hiện nay : ..... m<sup>2</sup>
2. Mái nhà gia đình hiện nay thuộc loại nào sau đây ?  
 Nhà ngói                       Nhà mái bằng                       Khác.....
3. Ngôi nhà gia đình hiện nay đang có mấy tầng ?  
 1 tầng                       2 tầng                       3 tầng                       Khác .....
4. Từ năm 2010 đến năm 2015, ngôi nhà đang ở có thay đổi gì không?  
 Sửa chữa                       Xây thêm                       Xây lại  
 Không có thay đổi ⇒ N (Đời sống hiện đại hóa)
5. Gia đình có sửa / xây phần như dưới chưa?  
 Trần, sàn, tường, cổng, v.v...                      năm.....  
 Phòng vệ sinh tự hoại                      năm.....  
 Phòng tắm có bình nóng lạnh                      năm.....  
 Phòng bếp có bếp ga                      năm.....  
 Công trình khác                      năm.....
6. Chi phí sửa nhà là bao nhiêu tiền ?                      ..... đ
7. Diện tích nhà ở được mở rộng là bao nhiêu?                      ..... m<sup>2</sup>
8. Thợ nào thực hiện việc sửa / xây thêm / xây lại nhà?  
 Trong xóm                       Trong xã                       Tp. Nam Định  
 Trong tỉnh                       Khác.....

### N. Đời sống hiện đại hóa

1. Gia đình hiện đang sử dụng nguồn nước nào?  
 Nước máy HTX       Nước giếng                       Nước mưa                       Nước bình  
Nước máy HTX : Lượng nước:.....m<sup>3</sup> /tháng      Chi phí:..... đ /tháng
2. Điện                      Chi phí ..... đ /tháng
3. Bếp ga  
3-1. Gia đình hiện có sử dụng bếp ga không ?  
 Có      Hỏi tiếp ↓                       không
- 3-2. Gia đình có từ năm nào                      năm.....
- 3-3. Gia đình sử dụng hết một bình mấy tháng                      ..... tháng
- 3-4. Giá một bình                      ..... đ
4. Xe máy  
4-1. Hiện nay gia đình có bao nhiêu xe máy?                      ..... chiếc xe
- 4-2. Chi phí một tháng là bao nhiêu tiền ?                      ..... đ /tháng



## 5. Điện thoại cố định (trên bàn)

5-1. Gia đình có điện thoại cố định không ?

Đang có Chi phí ..... đ /tháng

không bao giờ có

Đã có nhưng bỏ giữ bao nhiêu năm.....năm bỏ đi năm nào.....

## 6. Điện thoại di động (không nối mạng internet)

6-1 Gia đình có sử dụng điện thoại di động (không nối mạng internet) không?

Có  không ⇒ 7

6-2. Gia đình đang sử dụng bao nhiêu chiếc điện thoại di động .....chiếc

6-3. Chi phí ..... đ /tháng

## 7. Điện thoại smartphone (có nối mạng)

7-1. Gia đình có điện thoại bàn phím (có nối mạng internet) không ?

Có  không ⇒ 8

7-2. Gia đình có từ năm nào ..... năm.....

7-3. Gia đình đang sử dụng bao nhiêu chiếc điện thoại bàn phím .....chiếc

7-4. Chi phí ..... đ /tháng

## 8. Máy vi tính

8-1. Gia đình có máy vi tính không?

Có  không ⇒ 9

8-2. Gia đình có từ năm nào ..... năm.....

8-3. Máy đó bao nhiêu tiền? .....đ

8-4. Máy đó có nối mạng internet được không?

Có  không ⇒ 9

8-5. Nối mạng được từ năm nào ? ..... năm.....

8-6. Chi phí ..... đ /tháng

8-7. Chi phí đó là:  cố định hàng tháng  có biến đổi theo thời gian sử dụng

## 9. Các đồ điện khác

9-1. Gia đình có mua /thêm những đồ dưới đây từ năm 2010-2015 không ? .

Tủ lạnh ..... năm .....đ

Máy giặt ..... năm .....đ

Máy điều hòa nhiệt độ ..... năm .....đ

Tivi chương trình vệ tinh ..... năm .....đ

Đồ chơi điện tử (loại nối mạng internet) ..... năm .....đ

## 10. Các loại xe mới / thêm

10-1. Gia đình có mua /thêm các loại xe từ năm 2010-2015 không ?

xe đạp điện  xe máy  xe công nông  xe tải  xe ô tô

10-2. Giá bao nhiêu (ghi mỗi xe) ..... đ

10-3. Chi phí (trừ xe máy) ..... đ/tháng

## 11. Đồ dùng gia đình giá cao

11-1. Gia đình có mua /thêm những đồ dưới đây từ năm 2010-2015 không ?

- Bàn ghế sa-lông năm ..... đ  
 Bàn thờ tổ tiên năm ..... đ  
 Những đồ khác trị giá hơn 2 triệu đ ..... năm..... đ

## **O. Chi phí sinh hoạt hàng ngày**

### 1. Mua đồ ăn

- 1-1. Đi chợ nào  Trong xóm  Chợ Gạo  Chợ Nam Định  Khác.....  
1-2. Đi mấy lần một tuần .....lần/tuần  
1-3. Số tiền mua thức ăn bình quân/tháng (gồm cả chè, bia rượu) .....đ/tháng  
1-4. Tổng lượng gạo cho cả gia đình ăn một tháng .....kg/ tháng  
1-5. Gia đình mua thêm bao nhiêu cân gạo .....kg/ vụ  
1-6. Giá gạo gia đình mua .....đ/kg

### 2. Các mục chi khác trong một năm bình quan

- 2-1. May mặc, mũ nón, giày dép ..... đ /năm  
2-2. Mỹ phẩm, dầu gội đầu, xà phòng... ..... đ /năm  
2-3. Đi lại (đi xe buýt, xe ôm.... v.v.) ..... đ /năm  
Để đi đâu: ..... Để làm gì: .....

### 3. Y tế

- 3-1. Chi phí mua thuốc ..... đ/tháng Ai dùng .....
- 3-2. Chi phí đi khám thường xuyên .....đ/tháng Ai đi .....
- 3-3. Đi Khám đến đâu .....
- Trong xóm  Trong xã  TP Nam Định  Khác (Ghi cụ thể).....
- 3-4. Trong năm 2015, gia đình có người phải nằm viện không ?  
 Có ⇒ Chi phí nằm viện .....đ  không

## **P. Bảo hiểm**

### 1. Bảo hiểm Y tế (trừ đi người tham gia bảo hiểm tại cơ quan / công ty)

1-1. Gia đình có thành viên nào tham gia bảo hiểm y tế (trừ đi người trên) không?

- Có Hỏi tiếp ↓  không

1-2. Các thành viên đó tham gia bảo hiểm y tế từ năm nào?

..... (năm ) ..... (năm )

1-3. Chi phí /năm cho mỗi người. .... đ .....đ

### 2. Các bảo hiểm khác

2-1. Gia đình có thành viên nào tham gia bảo hiểm khác như sau không?

- Bảo hiểm xã hội tự nguyện  Bảo hiểm nhân thọ  Bảo hiểm khác .....

2-2. Ai tham gia với bảo hiểm của c/ty bảo hiểm nào từ năm nào

Ai ..... Cty bảo hiểm ..... từ năm.....

Ai ..... Cty bảo hiểm ..... từ năm.....

2-3. Mục đích chủ yếu mua

Bảo hiểm rủi ro

Tích lũy một số tiền cho tương lai ⇒ tích lũy để chi cho gì?

Chưa quyết định Học phí Xây / sửa nhà Khác .....

2-4. Có người giới thiệu BH Nhân thọ không ?

Không Gia đình Họ hàng Người quen .....

2-5. Số tiền chi trả ..... đ / tháng

### **Q. Chi phí xã giao**

**1. Chi phí đi ăn uống ở ngoài trong năm qua** ..... đ

**2. Du lịch trong ngày**

2-1. Trong gia đình có ai đi du lịch trong ngày trong năm qua không?

Có Hỏi tiếp ↓ Không ⇒3

2-2. Số người đi du lịch .....người

2-3. Du lịch ở đâu?

Trong tỉnh (Ghi rõ) ..... Hà Nội

Miền Bắc ngoài Hà Nội (Ghi rõ) ..... Khác (Ghi rõ) .....

2-4. Đi với ai / tổ chức nào? .....

2-5. Ước chi cho du lịch trong ngày năm qua ..... đ

**3. Du lịch qua đêm**

3-1. Trong gia đình có ai đi du lịch qua đêm trong năm qua không?

Có Hỏi tiếp ↓ Không ⇒4

3-2. Số người đi du lịch .....người

3-3. Du lịch ở tỉnh nào ? .....

3-4. Đi với ai / tổ chức nào? .....

3-5. Ước chi cho du lịch qua đêm năm qua ..... đ

**4. Tết năm vừa qua gia đình ăn tết như thế nào?**

4-1. Gia đình ăn Tết vừa rồi như thế nào

Ở nhà Thăm họ hàng Đi du lịch Đi chơi

Mua đồ đặc biệt..... Khác.....

4-2. Ước tính số tiền chi cho dịp Tết vừa rồi ..... đ

**5. Lễ hội**

5-1. Trong gia đình có ai dự lễ hội trong năm qua không?

Có Hỏi tiếp ↓ Không ⇒6



- Có Hỏi tiếp ↓  Không ⇒3
- 2-2. Cho vay/mượn vào năm nào năm .....
- 2-3. Số tiền cho vay/mượn ..... đ
- 2-4. Cho ai vay/mượn ..... tháng
- Hộ hàng (Ghi rõ).....  Người tại xóm B (trừ hộ hàng) (Ghi rõ).....
- khác (Ghi rõ).....
- 2-5. Thời hạn cho vay/mượn ..... tháng
- 2-6. Lãi suất cho vay .....% / tháng

### 3. Sổ tiết kiệm

- 3-1. Gia đình có sổ tiết kiệm không?
- Không ⇒4  Có Hỏi tiếp ↓
- 3-2. Sổ tiết kiệm tại ngân hàng nào?
- Ngân hàng Nông nghiệp  Ngân hàng chính sách xã hội
- Khác (Ghi rõ).....
- 3-3. Có từ năm nào? .....

### 4. Tài khoản

- 4-1. Gia đình có tài khoản tại ngân hàng không?
- Không ⇒5  Có Hỏi tiếp ↓
- 4-2. Mở tài khoản tại ngân hàng nào?
- Ngân hàng Nông nghiệp  Ngân hàng chính sách xã hội
- Khác (Ghi rõ).....
- 4-3. Mở tài khoản từ năm nào? .....
- 4-4. Lý do mở tài khoản .....

### 5. Công trái/cổ phần

- 5-1. Gia đình có công trái /cổ phần nào không?
- Không ⇒6  Có  công trái  cổ phần Hỏi tiếp ↓
- 5-2. Công trái/cổ phần loại gì ? .....
- 5-3. Số tiền công trái/cổ phần là bao nhiêu? (ghi mỗi loại) .....đ
- 5-4. Mua năm nào? (ghi mỗi loại) năm.....

### 6. Chơi họ, hội, quỹ

- 6-1. Gia đình có người từng chơi họ, hội, quỹ không?
- Có Hỏi tiếp ↓  Không
- 6-2. Chơi năm nào và thời hạn bao lâu năm.....
- 6-3. Chơi với ai ở đâu? .....
- 6-4. Mục đích .....
- 6-4. Số tiền đóng góp .....đ

### Kết thúc

**Giờ kết thúc :** .....giờ.....phút **thời gian phỏng vấn :** .....tiếng.....phút

# 2015 年全戸調査アンケート票項目和訳

2015 年  
ナムディン省世帯意見収集票

## 第 I 部 基本情報

- 1 世帯構成員の詳細（独立した子供を含む）  
同居の有無・氏名・戸主との関係・生年・出生地・配偶者出身地・職業と仕事場所  
同居人数の合計
- 2 教育と従軍状況  
最終学歴、学校名と場所、分野、時期と期間、2015 年の教育経費  
従軍時期と期間
- 3 土地の現状
- 3-1 現在の農地  
2013 年交換分合後の筆数と面積（注：合作社の資料から転載）  
2015 年 12 月時点の筆数と面積、増減の有無  
（1・水田用地 2・畑地 3・その他の土地、4・その他の土地）
- 3-2 上記の土地は 1993 年分配の何人分の土地か
- 3-3 独立したメンバーの分の土地は現在どうなっているか。
- 3-4 現在の宅地  
2010 年の面積（注：2010 年調査結果から転載）  
現在の面積、増減の有無  
（5・居住地 6・庭地 7・池 8・その他）
- 4 土地の増減（2015 年 12 月時点）
- 4-1 現在の農地  
筆数、面積、購入・レンタル・無料借受、売却・レンタル・無料貸出、  
誰の・誰に、価格、開始年、レンタル無料貸借の約束期限  
（1・水田用地 2・畑地 3・その他の土地 4・居住地 5・庭地 6・池 7・そ  
の他）
- 4-2 増減理由

## 第 II 部 世帯経済

### 栽培経営

- A 稲
- 1 面積（2015 年雨期作・2015-16 年冬春作）
- 2 収量（雨期作・冬春作）
- 2-1 単位面積(sào)当たりの収量（雨期作・冬春作）
- 2-2 販売量（雨期作・冬春作）
- 2-3 キロ当たりの価格（雨期作・冬春作）
- 2-4 種籾の種類（雨期作・冬春作）
- 2-5 種籾の購入先

- 3 労働と清算経費
  - 3-1 耕起
    - 3-1-1 耕起の手段
    - 3-1-2 耕起のための機械借入経費
    - 3-1-3 機械の借入場所
    - 3-1-4 機械借入開始年
  - 3-2 苗
    - 3-2-1 種まきをする人（家庭内労働力か雇用か）
    - 3-2-2 雇用費用/単位面積
    - 3-2-3 雇用者の居住地
    - 3-2-4 雇用の開始年
  - 3-3 田植え
    - 3-3-1 田植えの手段
    - 3-3-2 人の雇用・機械の借入の費用/単位面積
    - 3-3-3 雇用者の居住地・機械の借入場所
    - 3-3-4 人の雇用・機械の借入の開始年
  - 3-5 収穫
    - 3-5-1 収穫の手段
    - 3-5-2 人の雇用・機械の借入の費用/単位面積
    - 3-5-3 雇用者の居住地・機械の借入場所
    - 3-5-4 人の雇用・機械の借入の開始年
  - 3-6 籾摺り
    - 3-6-1 籾摺りの手段
    - 3-6-2 機械借入経費
    - 3-6-3 機械の借入場所
    - 3-6-4 機械借入開始年
  - 3-7 肥料
    - 3-7-1 種類と量
    - 3-7-2 購入場所
    - 3-7-3 購入額/年
  - 3-8 農薬
    - 3-8-2 購入場所
    - 3-8-3 購入額/年
- B 野菜
  - 1 面積（春夏秋冬）、このうちの間作面積（春夏秋冬）
  - 2 野菜の種類
    - 2-1 主要な野菜の種類（面積に占める%）  
春夏秋冬 最大面積の野菜の種類と%、2番目の種類と%、その他の野菜
    - 2-2 種・苗の購入先
  - 3 野菜栽培の労働力
    - 3-1 家族の中の参加者
    - 3-2 1日の労働時間/人

- 3-3 年間の雇用者数
- 4 販売
  - 4-1 野菜を売りに行く人
  - 4-2 野菜の販売平均時間／日
  - 4-3 販売場所
  - 4-4 販売回数／週
- 5 売上
  - 5-1 売上／月
  - 5-2 利益/年間
- 6 肥料
  - 6-1 肥料の種類と量
    - NPK (窒素・リン酸・カリウム) Lâm Thao
    - NPK (Tiến nông 1) 元肥
    - NPK (Tiến nông 2) 追肥
    - カリウム
    - 有機肥料 (sông Gianh)
    - その他
  - 6-2 購入場所
- 7 農薬
  - 7-1 購入場所
  - 7-2 購入額/年
- C ジャガイモ
  - 1 ジャガイモ栽培の有無
    - 1-2 HTX の請負ジャガイモをやめたのは何年か
    - 1-3 世帯のジャガイモ栽培をやめたのは何年か
    - 1-3 ジャガイモ栽培をやめた理由
  - 2 現在の栽培面積
    - 2-1 雨期作か冬春作か
    - 2-2 面積
    - 2-3 収量 kg／サオ
  - 3 販売
    - 3-1 販売量
    - 3-2 販売額／kg
    - 3-3 販売場所
    - 3-4 販売先
- D 落花生
  - 1 落花生栽培の有無
    - 1-2 落花生栽培をやめたのは何年か
    - 1-3 落花生栽培をやめた理由
  - 2 現在の栽培面積
    - 2-1 面積



- 2-2 収量 kg／サオ
- 3 販売
- 3-1 販売量
- 3-2 販売額／kg
- 3-3 販売場所
- 3-4 販売先
  
- D その他の栽培経営
- 1 販売のために栽培しているもの
- 2 利益／年

- E 機械化の状況
- 1 2010-2015 年に購入した機械
- 1-1 台数
- 1-2 購入年
- 1-3 価格
- 2 機械貸出の有無
- 2-1 貸出価格／サオ
- 2-2 貸出面積総計 サオ／期
- 2-3 利益／年

#### 畜産経済

- F 養豚
- 1 養豚の有無
- 1-2 養豚をやめたのは何年か
- 1-3 養豚をやめた理由
- 2 豚の種類別飼育数
- 3 売上／年
- 4 飼育経費/年
  
- G 家禽
- 1 飼育数 (鶏・アヒル・鴨・その他)
- 2 売上／年
- 3 経費/年
  
- H 畜牛・水牛飼育
- 1 有無
- 1-2 飼育をやめたのは何年か
- 1-3 飼育をやめた理由
- 2 飼育数 (牛・水牛)
- 3 売上／年
- 4 経費/年

- I 魚の養殖
- 1 有無
- 2 養殖池の面積、
- 2-1 池の所有者
- 3 売上／年
- 4 経費/年

非農業

- J 商売
- 1 商売の有無
- 2 商売の種類
- 3 商売の場所
- 4 仕入れ元
- 5 収入
- 5-1 売上
- 5-2 利益
- 6 携わる世帯のメンバー
- 6-1 主催者
- 6-2 常勤者（主催者を除く）
- 6-3 時々助力する人
- 7 雇用の有無
- 7-1 人数
- 7-2 被雇用者の居住地
- 7-3 雇用費用（平均） d／人／月・週・日

K 給与就労

- 1 常勤職（週5日以上）  
世帯のメンバー、職種、開始年、平均収入／月、賞与／年、勤務時間数／日、残業時間数／週、繁忙期、紹介者の有無と関係、業務前の研修の有無と期間、その仕事を選んだ理由
- 2 非常勤職（週5日以下）  
世帯のメンバー、職種、開始年、平均収入／月、勤務時間数／日、勤務日数／月、仕事が常にあるか・少ないか、紹介者の有無と関係、その仕事を選んだ理由、常勤の仕事につかない理由

L その他の収入

- 1 年金の有無
- 1-1 金額／月
- 1-2 受給している世帯のメンバー
- 1-3 受給理由
- 2 補助金の有無
- 2-1 金額／月
- 2-2 受給している世帯のメンバー

- 2-3 支給機関
- 3 仕送り受給の有無
- 3-1 金額／年
- 3-2 送金者
- 3-3 戸主との関係
- 3-4 送金者の居住地
- 3-5 送金者の職業
- 4 仕送り支給の有無
- 4-1 金額／年
- 4-2 受給者
- 4-3 戸主との関係
- 4-4 受給者の居住地
- 4-5 受給者の職業
- 5 その他の収入の有無と内容

### 第Ⅲ部 世帯の生活レベル

- M 住居
- 1 1階の床面積
- 2 屋根の種類
- 3 住居の階の数
- 4 2010年から2015年までの変化の有無と種類（改修・増築・改築）
- 5 改修・増築・改築部分と工事年
- 6 改修・増築・改築額
- 7 拡張した面積
- 8 改修・増築・改築を実施した大工の居住地
  
- N 生活の現代化
- 1 使用している水源の種類
- 2 電気代/月
- 3 ガス
- 3-1 ガス使用の有無
- 3-2 使用開始年
- 3-3 ボンベ1本あたりの使用月数
- 3-4 ボンベ1本あたりの価格
- 4 バイク
- 4-1 所有台数
- 4-2 経費／月
- 5 固定電話
- 5-1 固定電話の有無、使用停止の場合の所有年数と停止年
- 6 携帯電話（ネット接続のないもの）
- 6-1 携帯電話（ネット接続のないもの）の有無
- 6-2 所有台数
- 6-3 経費／月

- 7 スマートフォン（ネット接続がある）
  - 7-1 スマートフォンの有無
  - 7-2 所有開始年
  - 7-3 所有台数
  - 7-4 経費／月
- 8 コンピューター
  - 8-1 コンピューターの有無
  - 8-2 所有開始年
  - 8-3 価格
  - 8-4 ネット接続の有無
  - 8-5 ネット接続開始年
  - 8-6 経費／年
  - 8-7 経費の支払い方（月定額、使用量制）
- 9 その他の家電
  - 9-1 2010-2015 年に購入した家電  
冷蔵庫・洗濯機・エアコン・衛星 TV・ネット接続できる電子ゲーム類
- 10 各種車両
  - 10-1 2010-2015 年に購入した車両  
電気自転車、バイク、耕運機、トラック、乗用車
  - 10-2 価格
  - 10-3 経費（バイクを除く）／月
- 11 高価格な家庭用品
  - 11-1 2010-2015 年に購入したもの  
応接セット、祭壇、200 万ドンを超えるその他の物
- 0 毎日の生活費
  - 1 食品の購入
    - 1-1 どの市場へ行くか
    - 1-2 市場での買い物の回数/週
    - 1-3 食品の平均購入額／月
    - 1-4 米の消費量／月
    - 1-5 購入するコメの量 kg／期
    - 1-6 購入するコメの価格／kg
  - 2 その他の年平均の経費
    - 2-1 衣服・帽子・靴類
    - 2-2 化粧品、シャンプー、石鹸類
    - 2-3 往来（バイク、バイクタクシー代など）、行き先と目的
- 3 医療
  - 3-1 医薬品購入費／月と使用者
  - 3-2 定期的な診療費／月と利用者
  - 3-3 診療所の所在地
  - 3-4 2015 年 1 年に入院した世帯メンバーの有無と費用

- P 保険
  - 1 医療保険（組織や会社の保健に参加している人を除く）
    - 1-1 保険加入者の有無（上記の人は除く）
    - 1-2 加入年
    - 1-3 経費／年
  - 2 その他の保険
    - 2-1 以下の保険加入者の有無  
社会保険、年金保険、その他の保険
    - 2-2 保険会社の保険加入者、保健会社名、加入年
    - 2-3 加入の目的
    - 2-4 年金保険紹介者の有無
    - 2-5 支払額／月
  
- Q 社交経費
  - 1 去年 1 年間の楽食費
  - 2 日帰り旅行
    - 2-1 日帰り旅行した世帯メンバーの有無
    - 2-2 旅行した人数
    - 2-3 旅行した地域
    - 2-4 同行者・組織
    - 2-5 去年 1 年間の日帰り旅行経費概算
  - 3 宿泊旅行
    - 3-1 宿泊旅行した世帯メンバーの有無
    - 3-2 旅行した人数
    - 3-3 旅行した地域
    - 3-4 同行者・組織
    - 3-5 去年 1 年間の宿泊旅行経費概算
  - 4 去年のテトの過ごし方
    - 4-1 去年のテトの過ごし方（行先・したこと）
    - 4-2 テトに使用した経費概算
  - 5 祭礼
    - 5-1 去年 1 年間に参加した祭礼の有無
    - 5-2 祭礼の場所
    - 5-3 同行者・組織
    - 5-4 去年 1 年間の祭礼参加経費概算
  - 6 去年 1 年間の冠婚葬祭費
    - 6-1 結婚式：回数と祝金合計
    - 6-2 葬儀：回数と香典合計
    - 6-3 命日：出金合計回数、出金総額、主催回数、経費合計
  
- R 信用
  - 1 借入
    - 1-1 2010 年から 2015 年までの借入の必要性の有無

- 1-2 借入開始年
- 1-3 借入額
- 1-4 借入目的
- 1-5 借入先
- 1-6 借入の期限
- 1-7 利率
- 1-8 担保必要の有無
- 2 貸付
- 2-1 2010年から2015年までの貸付の有無
- 2-2 貸付開始年
- 2-3 貸付額
- 2-4 貸付先
- 2-5 貸付の期限
- 2-6 利率
- 3 銀行預金
- 3-1 銀行預金の有無
- 3-2 預金先の銀行
- 3-3 預金の開始年
- 4 口座
- 4-1 銀行口座の有無
- 4-2 口座を開設した銀行
- 4-3 口座開設年
- 4-4 口座開設理由
- 5 公債・株
- 5-1 公債・株の所有の有無
- 5-2 公債・株の種類
- 5-3 公債・株の価格
- 5-4 購入年
- 6 講・基金
- 6-1 講や基金の参加者の有無
- 6-2 参加年と期限
- 6-3 どこの誰との参加か
- 6-4 目的
- 6-4 出金額

完了

完了時間：

インタビュー時間：

以上